

¹ وَسَاحَ الْمَلِكُ دَاوُدُ. تَقَدَّمَ فِي الْآيَامِ. وَكَانُوا يُعْطَوْنَهُ
بِالْتِّيَابِ فَلَمْ يَدَفَأْ. ² فَقَالَ لَهُ عَبِيدُهُ، لِيَفْتَشُوا لِسِيْدَتَا الْمَلِكِ
عَلَى قَتَاةٍ عَذْرَاءَ، وَلْتَقِفْ أَمَامَ الْمَلِكِ وَلْتَكُنْ لَهُ خَاصَّةً
وَلْتَضْطَجِعَ فِي حَضْنِكَ قَبِيْذًا سَيِّدَتَا الْمَلِكِ. ³ فَفَتَشُوا عَلَى
قَتَاةٍ جَمِيْلَةٍ فِي جَمِيعِ نَحْوَمِ إِسْرَائِيلَ، فَوَجَدُوا أَيْسَحَ
الشُّوْتِمِيَّةَ فَجَاءُوا بِهَا إِلَى الْمَلِكِ. ⁴ وَكَانَتْ الْقَتَاةُ جَمِيْلَةً
جِدًّا، فَكَانَتْ خَاصَّةً الْمَلِكِ. وَكَانَتْ تَخْدُمُهُ وَلَكِنَّ الْمَلِكَ
لَمْ يَعْرِفْهَا. ⁵ ثُمَّ إِنَّ أَدُونِيَّا ابْنَ حَاجِيَّتَ تَرَفَّعَ قَائِلًا، أَنَا أَمْلِكُ.
وَعَدْتُ لِنَفْسِي عِجْلَاتٍ وَفُرْسِيَانًا وَخَمْسِينَ رَجُلًا يَجْرُونَ
أَمَامَهُ. ⁶ وَلَمْ يُعْضِبْهُ أَبُوهُ قَطُّ قَائِلًا، لِمَاذَا فَعَلْتَ هَكَذَا.
وَهُوَ أَيْضًا جَمِيْلُ الصُّوْرَةِ جِدًّا، وَقَدْ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ بَعْدَ
أَسْئَالِهِمْ. ⁷ وَكَانَ كَلَامُهُ مَعَ يُوَابَ ابْنِ صَرْوَبَةَ وَمَعَ أَيْيَاتَارَ
الكَاهِنِ، قَاعَاتَا أَدُونِيَّا. ⁸ وَأَمَّا صَادُوقُ الْكَاهِنِ وَبَنَاتَاهُو بَنُ
يَهُوَبَادَاعَ وَتَاتَانُ النَّبِيِّ وَشَمْعِي وَرَيْعِي وَالْجَبَايِرَةُ الَّذِينَ
لِدَاوُدَ فَلَمْ يَكُونُوا مَعَ أَدُونِيَّا. ⁹ فَدَبَّحَ أَدُونِيَّا عِثْمًا وَبَقَرًا
وَمَمْلُوقَاتٍ عِنْدَ حَجَرِ الزَّاجِفَةِ الَّذِي بِجَانِبِ عَيْنِ رُوجَلٍ،
وَدَعَا جَمِيعَ إِخْوَتِهِ بَنِي الْمَلِكِ وَجَمِيعَ رِجَالِ يَهُودَا عَبِيدِ
الْمَلِكِ. ¹⁰ وَأَمَّا تَاتَانُ النَّبِيُّ وَبَنَاتَاهُو وَالْجَبَايِرَةُ وَسُلَيْمَانُ
أَخُوهُ فَلَمْ يَدْعُهُمْ. ¹¹ فَقَالَ تَاتَانُ لِيَنْشَبِعَ أُمُّ سُلَيْمَانَ، أَمَا
سَمِعْتِ أَنَّ أَدُونِيَّا ابْنَ حَاجِيَّتَ قَدْ مَلَكَ، وَسَيِّدَتَا دَاوُدَ لَا
يَعْلَمُ. ¹² فَلَا تَعَالِي أَسْبِرْ عَلَيْكِ مَشْوَرَةً فَتُنَجِّي نَفْسَكَ
وَتَقْسِ أَيْنِكَ سُلَيْمَانَ. ¹³ إِذْهَبِي وَادْخُلِي إِلَى الْمَلِكِ دَاوُدَ
وَقُولِي لَهُ، أَمَا خَلَعْتَ أَنْتَ يَا سَيِّدِي الْمَلِكُ لَأَمْتِكَ أَنَّ
سُلَيْمَانَ ابْنَكَ يَمْلِكُ بَعْدِي، وَهُوَ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّي.
فَلَمَّاذَا مَلَكَ أَدُونِيَّا. ¹⁴ وَفِيمَا أَتَتْ مُتَكَلِّمَةً هُنَاكَ مَعَ الْمَلِكِ
أَدْخَلَ أَتَا وَرَأَاكَ وَأَكْمَلَ كَلَامَهُ. ¹⁵ فَدَخَلَ بَشَّيْعَ إِلَى
الْمَلِكِ إِلَى الْمَخْدَعِ. وَكَانَ الْمَلِكُ قَدْ شَاحَ جِدًّا وَكَانَتْ
أَيْسَحُ الشُّوْتِمِيَّةُ تَخْدُمُ الْمَلِكَ. ¹⁶ فَحَزَّتْ بَشَّيْعَ وَسَجَدَتْ
لِلْمَلِكِ. فَقَالَ الْمَلِكُ، مَا لَكَ. ¹⁷ فَقَالَتْ لَهُ، أَنْتَ يَا سَيِّدِي
خَلَعْتَ بِالرَّبِّ إِلَهَكَ لَأَمْتِكَ أَنَّ سُلَيْمَانَ ابْنَكَ يَمْلِكُ بَعْدِي
وَهُوَ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّي. ¹⁸ وَالْآنَ هُوَذَا أَدُونِيَّا قَدْ مَلَكَ.
وَالْآنَ أَنْتَ يَا سَيِّدِي الْمَلِكُ لَا تَعْلَمُ ذَلِكَ. ¹⁹ وَقَدْ دَبَّحَ ثِيْرَانًا
وَمَمْلُوقَاتٍ وَعِثْمًا كَثِيرَةً، وَدَعَا جَمِيعَ بَنِي الْمَلِكِ، وَأَيْيَاتَارَ
الكَاهِنِ وَيُوَابَ رَئِيسَ الْجَيْشِ، وَلَمْ يَدْعُ سُلَيْمَانَ
عَبْدَكَ. ²⁰ وَأَنْتَ يَا سَيِّدِي الْمَلِكُ أَعْيُنُ جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ
تَحْوِكُ لِتُخَيِّرَهُمْ مَنْ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّ سَيِّدِي الْمَلِكِ
بَعْدَهُ. ²¹ فَيَكُونُ إِذَا اضْطَجَعَ سَيِّدِي الْمَلِكُ مَعَ آبَائِهِ أَنِّي أَنَا
وَأَبْنِي سُلَيْمَانَ نُحْسِبُ مُدْبِتَيْنِ. ²² وَبَيْنَمَا هِيَ مُتَكَلِّمَةٌ مَعَ

الْمَلِكِ إِذَا تَاتَانُ النَّبِيُّ دَاخِلٌ. ²³ فَأَحْبَرُوا الْمَلِكَ، هُوَذَا تَاتَانُ
النَّبِيُّ. فَدَخَلَ إِلَى أَمَامِ الْمَلِكِ وَسَجَدَ لِلْمَلِكِ عَلَى وَجْهِهِ
إِلَى الْأَرْضِ. ²⁴ وَقَالَ تَاتَانُ، يَا سَيِّدِي الْمَلِكُ، أَنْتَ قُلْتَ إِنَّ
أَدُونِيَّا يَمْلِكُ بَعْدِي وَهُوَ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّي. ²⁵ لَأَنَّهُ تَزَلَّ
الْيَوْمَ وَدَبَّحَ ثِيْرَانًا وَمَمْلُوقَاتٍ وَعِثْمًا كَثِيرَةً، وَدَعَا جَمِيعَ
بَنِي الْمَلِكِ وَرُؤَسَاءَ الْجَيْشِ وَأَيْيَاتَارَ الْكَاهِنِ، وَهَا هُمْ
يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ أَمَامَهُ وَيَقُولُونَ، لِيَخَي الْمَلِكُ
أَدُونِيَّا. وَأَمَّا أَنَا عَبْدُكَ وَصَادُوقُ الْكَاهِنِ وَبَنَاتَاهُو بَنُ
يَهُوَبَادَاعَ وَسُلَيْمَانُ عَبْدُكَ فَلَمْ يَدْعُنَا. ²⁷ هَلْ مِنْ قَبْلِ
سَيِّدِي الْمَلِكِ كَانَ هَذَا الْأَمْرُ وَلَمْ يُعْلَمْ عَبْدُكَ مَنْ يَجْلِسُ
عَلَى كُرْسِيِّ سَيِّدِي الْمَلِكِ بَعْدَهُ. ²⁸ فَأَجَابَ الْمَلِكُ دَاوُدَ،
أَدْعُ لِي بَشَّيْعَ. فَدَخَلَ إِلَى أَمَامِ الْمَلِكِ وَوَقَفَتْ بَيْنَ
يَدَيِ الْمَلِكِ. ²⁹ فَخَلَعَ الْمَلِكُ، حَيْثُ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي قَدَى
نَفْسِي مِنْ كُلِّ ضِيقَةٍ. ³⁰ إِنَّهُ كَمَا خَلَعْتُ لَكَ بِالرَّبِّ إِلَهِي
إِسْرَائِيلَ أَنَّ سُلَيْمَانَ ابْنَكَ يَمْلِكُ بَعْدِي وَهُوَ يَجْلِسُ عَلَى
كُرْسِيِّي عِوَضًا عَنِّي، كَذَلِكَ أَفْعَلُ هَذَا الْيَوْمَ. ³¹ فَحَزَّتْ
بَشَّيْعَ عَلَى وَجْهِهَا إِلَى الْأَرْضِ وَسَجَدَتْ لِلْمَلِكِ وَقَالَتْ،
لِيَخَي سَيِّدِي الْمَلِكُ دَاوُدَ إِلَى الْأَبَدِ. ³² وَقَالَ الْمَلِكُ دَاوُدَ،
أَدْعُ لِي صَادُوقَ الْكَاهِنِ وَتَاتَانُ النَّبِيِّ وَبَنَاتَاهُو بَنُ
يَهُوَبَادَاعَ. فَدَخَلُوا إِلَى أَمَامِ الْمَلِكِ. ³³ فَقَالَ الْمَلِكُ لَهُمْ،
خُذُوا مَعَكُمْ عَبِيدَ سَيِّدِكُمْ، وَأَرْكَبُوا سُلَيْمَانَ ابْنِي عَلَى
الْبَغْلَةِ الَّتِي لِي وَأَنْزِلُوا بِهِ إِلَى جِيْحُونَ، وَلِيَمْسَحْهُ هُنَاكَ
صَادُوقُ الْكَاهِنِ وَتَاتَانُ النَّبِيُّ مَلِكًا عَلَى إِسْرَائِيلَ،
وَاصْرُبُوا بِالْبُوقِ وَقُولُوا، لِيَخَي الْمَلِكُ
سُلَيْمَانَ. ³⁵ وَتَصْعَدُونَ وَرَاءَهُ قِيَاتِي وَبَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّي
وَهُوَ يَمْلِكُ عِوَضًا عَنِّي، وَإِبَاهُ قَدْ أَوْصَيْتُ أَنْ يَكُونَ رَئِيسًا
عَلَى إِسْرَائِيلَ وَيَهُودَا. ³⁶ فَأَجَابَ بَنَاتَاهُو بَنُ يَهُوَبَادَاعَ
الْمَلِكِ، آمِينَ. هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ إِلَهُ سَيِّدِي الْمَلِكِ. كَمَا
كَانَ الرَّبُّ مَعَ سَيِّدِي الْمَلِكِ كَذَلِكَ لِيَكُنْ مَعَ سُلَيْمَانَ،
وَيَجْعَلَ كُرْسِيَّهُ أَعْظَمَ مِنْ كُرْسِيِّ سَيِّدِي الْمَلِكِ
دَاوُدَ. ³⁸ فَتَزَلَّ صَادُوقُ الْكَاهِنِ وَتَاتَانُ النَّبِيُّ وَبَنَاتَاهُو بَنُ
يَهُوَبَادَاعَ وَالْجَلَادُونَ وَالسُّعَاةُ وَأَرْكَبُوا سُلَيْمَانَ عَلَى بَغْلَةٍ
لِلْمَلِكِ دَاوُدَ، وَذَهَبُوا بِهِ إِلَى جِيْحُونَ. ³⁹ فَأَخَذَ صَادُوقُ
الكَاهِنِ قَرْنَ الدُّهْنِ مِنَ الْحَيْمَةِ وَمَسَحَ سُلَيْمَانَ. وَصَرَبُوا
بِالْبُوقِ، وَقَالَ جَمِيعُ الشَّعْبِ، لِيَخَي الْمَلِكُ
سُلَيْمَانَ. ⁴⁰ وَصَعِدَ جَمِيعُ الشَّعْبِ وَرَاءَهُ. وَكَانَ الشَّعْبُ
يَضْرِبُونَ بِالنَّايِ وَيَفْرَحُونَ فَرَحًا عَظِيمًا حَتَّى انْشَقَّتِ
الْأَرْضُ مِنْ أَصْوَانِهِمْ. ⁴¹ فَسَمِعَ أَدُونِيَّا وَجَمِيعَ الْمَدْعُودِينَ

الَّذِينَ عِنْدَهُ بَعْدَمَا انْتَهُوا مِنَ الْأَكْلِ. وَسَمِعَ يُوَأَبُ صَوْتَ
الْبُوقِ فَقَالَ، لِمَذَا صَوْتُ الْقَرْيَةِ مُضْطَرِبٌ؟⁴² وَفِيمَا هُوَ
يَتَكَلَّمُ إِذَا يُوَنَاتَانُ بْنُ أَبِيئَاتَارَ الْكَاهِنِ قَدْ جَاءَ فَقَالَ أُدُونِيَّا،
تَعَالَ لَأَنَّكَ ذُو بَاسٍ وَتُبَشِّرُ بِالْخَيْرِ.⁴³ فَأَجَابَ يُونَاتَانُ، بَلْ
سَيِّدَتَا الْمَلِكِ دَاوُدُ قَدْ مَلَكَ سُلَيْمَانُ.⁴⁴ وَأَرْسَلَ الْمَلِكُ مَعَهُ
صَادُوقَ الْكَاهِنِ وَنَاتَانَ النَّبِيَّ وَبَنِيَاهُمَا بَنَ يَهُوِيَادَاعَ
وَالْجَلَادِينَ وَالسُّعَاةَ، وَقَدْ أَرْكَبُوهُ عَلَى بَعْلَةٍ
الْمَلِكِ،⁴⁵ وَمَسَحَهُ صَادُوقُ الْكَاهِنِ وَنَاتَانُ النَّبِيُّ مَلِكاً فِي
جَبُحُونَ، وَصَعِدُوا مِنْ هُنَاكَ فَرَجِينَ حَتَّى اضْطَرَبَتِ
الْقَرْيَةُ. هَذَا هُوَ الصَّوْتُ الَّذِي سَمِعْتُمُوهُ.⁴⁶ وَأَيْضاً قَدْ
جَلَسَ سُلَيْمَانُ عَلَى كُرْسِيِّ الْمَمْلَكَةِ.⁴⁷ وَأَيْضاً جَاءَ عَبِيدُ
الْمَلِكِ لِيُبَارِكُوا سَيِّدَتَا الْمَلِكِ دَاوُدَ قَائِلِينَ، يَجْعَلُ إِلَهُكَ
اسْمَ سُلَيْمَانَ أَحْسَنَ مِنْ اسْمِكَ، وَكُرْسِيَهُ أَعْظَمَ مِنْ

كُرْسِيِّكَ. فَسَجَدَ الْمَلِكُ عَلَى سَرِيرِهِ.⁴⁸ وَأَيْضاً هَكَذَا قَالَ
الْمَلِكُ، مُبَارَكُ الرَّبِّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ الَّذِي أَعْطَانِي الْيَوْمَ
مَنْ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّ وَعَثْنَايَ ثُبُورَانِ.⁴⁹ فَارْتَعَدَ وَقَامَ
جَمِيعُ مَدْعُوِّي أُدُونِيَّا وَذَهَبُوا كُلُّ وَاحِدٍ فِي
طَرِيقِهِ.⁵⁰ وَخَافَ أُدُونِيَّا مِنْ سُلَيْمَانَ، وَقَامَ وَأَنْطَلَقَ
وَتَمَسَّكَ بِقُرُونِ الْمَذْيَحِ.⁵¹ فَأَخْبَرَ سُلَيْمَانُ، هُوَذَا أُدُونِيَّا
خَائِفٌ مِنَ الْمَلِكِ سُلَيْمَانَ، وَهُوَ دَا قَدْ تَمَسَّكَ بِقُرُونِ
الْمَذْيَحِ قَائِلاً، لِيُخْلِفَ لِي الْيَوْمَ الْمَلِكُ سُلَيْمَانُ إِنَّهُ لَا يَقُولُ
عَبْدُهُ بِالسَّيْفِ.⁵² فَقَالَ سُلَيْمَانُ، إِنْ كَانَ ذَا فَضِيلَةٍ لَا
يَسْقُطُ مِنْ شَعْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ. وَلَكِنْ إِنْ وُجِدَ بِهِ شَرٌّ
فَلْيَهْلِكْ يَمُوتْ.⁵³ فَارْسَلَ الْمَلِكُ سُلَيْمَانُ فَأَتْرَكَهُ عَنِ
الْمَذْيَحِ، فَأَتَى وَسَجَدَ لِلْمَلِكِ سُلَيْمَانَ. فَقَالَ لَهُ سُلَيْمَانُ،
اذهَبْ إِلَى بَيْتِكَ.